



<b>ENGLISH TEXT</b>	<b>MANDARIN TEXT</b>
<b>WELCOME TO PERTH CRIMINAL LAWYERS &amp; BARRISTERS</b>	<b>欢迎光临珀斯刑事律师和出庭律师事务所</b>
<b>EXPERIENCED CRIMINAL LAWYERS IN PERTH, WA</b>	<b>西澳珀斯经验丰富的刑事律师</b>
<b>OUR FIRM</b>	<b>我们的事务所</b>
Our criminal defence law firm consistently achieves excellent results for clients. Our experienced senior lawyers provide expert legal representation in courts all around Perth and throughout regional Western Australia.	我们的刑事辩护律师事务所不断地为客户取得上佳结果。我们经验丰富的高级律师在全珀斯和整个西澳地区法庭上都能提供专家级的法律代表服务。
We believe that our best outcomes result from our customized and strategic approach tailored to each client's individual circumstances.	我们坚信，我们为客户取得的最佳结果源于针对每个客户的具体情况提供的定制和战略性的解决方案。
<b>Criminal Charges</b>	<b>刑事指控</b>
Our individualised highly committed approach and great attention to detail has led to many excellent outcomes for our clients particularly those facing sexual offence charges or drug charges, disorderly conduct and assault charges.	我们个性化的、高度负责的做事方式以及关注细节的工作态度使得我们为许多客户的案件取得了最佳的结果，尤其是那些面临性侵指控、毒品指控、不检行为指控、以及侵犯人身指控的客户。
<b>Violence Restraining Orders</b>	<b>暴力限制令</b>
We are very experienced at negotiation and where	我们非常擅长谈判，若有可能，我

<p>possible we will work with parties to resolve their dispute before the final hearing. If this is not a suitable option in the circumstances we will provide court representation. Contact us for legal advice on procedural issues such as lodging an objection to an interim violence restraining order, complying with the terms and conditions and how to prepare for a final hearing. Read more about VRO's</p>	<p>们会在最终的听证会之前与各方共同努力解决争端。若该方法在一些情况下不可行，我们会提供法庭代表服务。若您对一项暂时的暴力限制令提出异议、就遵守其条款和条件、以及如何针对最终的听证会做准备等程序性问题存在任何疑问，请联系我们来进行法律咨询。阅读更多关于暴力限制令的内容。</p>
<p><b>Breach of Violence Restraining Order</b></p>	<p><b>违反暴力限制令</b></p>
<p>If you have been charged with breach of a violence restraining order this is a criminal matter. Repeated breaches may result in a prison term of up to 3 years and a fine. Responding to texts or phone calls made by the applicant is no defence. Contact us urgently for legal advice. Read more about VRO's</p>	<p>若您被指控违反一项暴力限制令，这是一项刑事案件。重复性的违反暴力限制令会面临高达三年的有期徒刑、以及罚款。回复原告的短信或者电话不属于辩护范畴。请迅速联系我们进行法律咨询。阅读更多关于暴力限制令的内容。</p>
<p><b>Legal Costs</b></p>	<p><b>法律费用</b></p>
<p>We know that clients worry about legal costs and at your first appointment we will provide details about estimated costs or fixed fee packages for eligible clients.</p>	<p>我们知道客户非常关注法律费用，在首次预约时，我们会向合适的客户提供预计的法律费用、或者固定费用套餐。</p>
<p><b>Recorded Police Interviews</b></p>	<p><b>警察问讯录音</b></p>
<p>If you have been arrested or charged by the police we recommend that you contact us for legal advice before taking part in a recorded police interview.</p>	<p>如果您被警察逮捕、或者面临其指控，我们建议您在开展警察问讯录音之前联系我们来进行法律咨询。</p>
<p>Contact us to book an appointment on (08) 9221 1201. Read more about us</p>	<p>请拨打 ( 08 ) 9221 1201 联系我们来进行预约。了解关于我们的更多内容。</p>

<b>LEGAL SERVICES</b>	<b>法律服务</b>
<b>Criminal Defence Legal Representation</b>	<b>刑事辩护法律代表</b>
<b>Criminal Law Services</b>	<b>刑事法律服务</b>
Our LEGAL SERVICES include criminal defence legal advice and representation, bail applications, trials, sentencing hearings, pleas in mitigation and applications for spent convictions. Our criminal legal services cover CRIMINAL OFFENCES such as drug offences, sexual offences, assault offences, VRO breaches, murder / manslaughter, criminal damage, drunk and disorderly offences, traffic offences, breach of VRO, breach of bail, stealing and fraud.	我们的法律服务包括刑事辩护法律咨询和代表服务、保释申请、审判、判决听证会、减轻罪责申辩以及申请失效的判决。我们的刑事法律服务包括刑事犯罪领域，例如：毒品犯罪、性犯罪、侵犯人身罪，违反暴力限制令、谋杀/过失杀人、刑事破坏、犯酗酒和不检行为罪、交通肇事罪、违反暴力限制令、违反保释、偷盗以及欺诈。
<b>View all our Criminal legal services</b>	<b>请查看我们所有的刑事法律服务</b>
Our family law division can help with any family law matters. Please visit > <b>Robinson Family Lawyers</b>	我们的家庭法部门可以帮助处理任何家庭法律问题。请访问 > <b>罗宾逊家庭律师</b>
<b>ABOUT US</b>	<b>关于我们</b>
<b>Experienced Statewide Criminal Defence Lawyers</b>	<b>全州范围内经验丰富的刑事辩护律师</b>
Our Senior <u>Criminal Defence Lawyers</u> provide quality legal representation to clients in the metropolitan area and throughout regional Western Australia.	我们的高级刑事辩护律师可为大都市区和整个西澳地区的客户提供优

	质的法律代表服务。
We believe that our top results and willingness to travel, our policy of being highly accessible to our clients and our genuine commitment to each and every client as well as our customized strategic approach sets us apart from other firms.	我们相信，我们与其他法律事务所的不同之处在于我们可为客户的案件带来上佳的结果，我们不辞劳苦的奔波、与客户保持高度互动、并对每个客户做出诚恳的承诺。此外，我们还量身定制了战略性解决方案。
Additionally we have a multi lingual legal team fluent in English, Mandarin, Cantonese and Malay and Indonesian. We can arrange for other interpreters if English is not your first language as it is very important that you can explain your situation fully to us.	我们的多语言法律团队还可以熟练使用英语、普通话、广东话、马来语、以及印尼语。如果英语不是您的母语，我们会为您安排其他语种的翻译人员，您因此可以把您的情况一五一十地讲述给我们，这一点尤为重要。
<b>All Criminal Charges</b>	<b>所有的刑事指控</b>
We can assist with all sorts of criminal charges ranging from drug charges including possession with intent to sell or supply, drug trafficking, simple drug charges, murder, manslaughter, common or aggravated assaults, sexual offences and many other offences.	我们可针对各种刑事指控提供帮助，例如：毒品指控、包括蓄意持有毒品以销售或者供给、毒品走私、一般毒品指控、谋杀、过失杀人，一般或严重的侵犯人身罪、性犯罪以及其他犯罪案件。
<b>Violence Restraining Orders</b>	<b>暴力限制令</b>
We are also very experienced with Violence Restraining Order matters representing either the applicant or respondent. If possible we will work to resolve these matters by negotiation. Contact us for a confidential, no obligation legal appointment.	我们在暴力限制令案件方面具有丰富的经验，提供代表原告或被告的服务。如有可能，我们会通过谈判协商来解决此类案件。请联系我们来进行一次保密、无义务的法律预约。

<b>Bail Applications</b>	<b>保释申请</b>
We also have considerable expertise and experience in making successful bail applications.	我们在成功申请保释方面也具有丰富的专长与经验。
<b>Applications for a Spent Conviction and Sentencing Hearings</b>	<b>申请失效判决和判决听证会</b>
Contact us early on in your court proceedings to discuss whether you may apply for a <u>spent conviction</u> . We consistently obtain excellent results for our clients including obtaining numerous spent convictions over the years. We attribute this to our very successful pre-sentencing strategies combined with the commitment, hard work and perseverance of each of our clients to the unique programmes we design for them.	请尽早在法庭诉讼期间 联系我们，来讨论您是否可以申请 <u>失效的判决</u> 。多年来我们不断地为我们客户的案件取得上佳结果，其中包括赢得众多的失效判决。这源于我们成功的判决前策略、我们的承诺和大量工作、以及我们针对每个客户所提供的量身定制的解决方案。
<b>Trial</b>	<b>庭审</b>
We are very experienced in preparing for Trial and/or Sentencing hearings. No charge is too simple or too serious for our team. We are committed to obtaining the best possible results for each and every client.	我们在庭审筹备和/或判决听证会筹备方面具有丰富的经验。对我们团队来说，指控没有繁简的区分。我们致力于为每位客户赢得最佳的结果。
<b>Avoid Self Incrimination</b>	<b>避免自认犯罪</b>
If you have been arrested or charged by the police make an appointment with our lawyers for legal advice including how to avoid incriminating yourself in a recorded police interview.	如果您被警察逮捕，或者受警方指控，请预约我们的律师来进行法律咨询，包括如何在警方问讯录音中避免自认犯罪。
Contact our Senior Criminal Defence Lawyers to book an appointment on <u>(08) 9221 1201</u>	请拨打 <u>( 08 ) 9221 1201</u> 预约我们的高级刑事辩护律师

<b>CRIMINAL LEGAL SERVICES</b>	<b>刑事法律服务</b>
<b>LEGAL SERVICES</b>	<b>法律服务</b>
Criminal Defence Legal Advice and representation	刑事辩护法律咨询和代表服务
Bail Applications	保释申请
Investigations and Expert Witness advice	调查及专家证人咨询
Criminal Injuries Compensation	刑事伤害赔偿
Criminal Property Confiscation	刑事财产没收
Migration Services – Visa Applications & Cancellation Advice	移民服务-签证申请和取消咨询
Trials	庭审
Violence Restraining Orders	暴力限制令
Sentencing hearings	判决听证会
Pleas in Mitigation	减轻罪责申辩
Applications for Spent Convictions	申请失效判决
Referrals to support services eg Psychologists, Psychiatrists, GP	推介支持服务，例如：心理学家、精神病医生专家、全科医生
<b>CRIMINAL OFFENCES</b>	<b>刑事犯罪</b>
Drug Offences	毒品犯罪
Sexual Offences	性犯罪
Assault Offences	侵犯人身罪
Traffic Offences	交通肇事罪
Criminal Damage	刑事损害
Money or property laundering offences	财物洗钱罪
Insider Trading/ASIC offences	内幕交易/ASIC 罪
Corruption / Bribery of public officers offences	公职人员腐败/行贿罪

Custom offences	海关犯罪
Breach of VRO	违反暴力限制令
Breach of Bail	违反保释
Criminal Damage	刑事损害
Drunk and Disorderly Conduct Offences	犯酗酒和不检行为罪
Stealing / Armed Robbery / Burglary	偷窃/持械抢劫/入室盗窃
Unlawful Wounding	不法伤害
Murder / Manslaughter	谋杀/过失杀人
Stalking / Trespassing offences	跟踪/非法侵入罪
Extortion / Kidnapping / Deprivation of liberty offences	敲诈勒索/绑架/剥夺自由罪
Escape from lawful custody offences	逃离合法羁押罪
Weapon offences	武器犯罪
Fraud	诈骗
Arson	纵火罪
<b>FAMILY LAW SERVICES</b>	<b>家庭法律服务</b>
For any family law matters in Perth, please visit our family law division website:	针对珀斯范围内的任何家庭法律事宜，请浏览我们的家庭法律部门网站：
Robinson Family Lawyers	罗宾逊家庭律师
<b>FAQ</b>	<b>常见问题</b>
<b>Do you need a lawyer?</b>	<b>您需要律师吗？</b>
If you are under investigation by the authorities (either the Western Australia Police or the Australian Federal Police or other government authorities) or if you have been charged with an offence that require your attendance in Court then it is essential for you to contact one of our experienced criminal defence lawyers at Perth Criminal Lawyers & Barristers as soon as possible.	如果您正在被当局调查（西澳警察局、或者澳大利亚联邦警察、或者其他政府机构），如果您被指控犯罪并需要出庭时，请尽快联系珀斯刑事律师和出庭律师事务所（Perth Criminal Lawyers & Barristers）经验丰富的刑事辩护律师，这对您而言是至关重要。
<b>What types of matters can our lawyers help you with?</b>	<b>我们的律师可以帮您处理哪种案件？</b>

<p>Our lawyers are experienced in providing legal representation to our clients in the areas of criminal law, traffic law, criminal property confiscation and criminal injuries compensation. We are highly skilled in assisting clients with all types of criminal charges, which include but not limited to drug offences, sexual offences, murder, unlawful wounding, assault, drink driving, dangerous driving and other criminal offences.</p>	<p>我们的律师擅长为我们的客户针对刑法、交通法、刑事财产没收、以及刑事伤害赔偿领域提供法律代表服务。我们可以娴熟地协助客户处理各种刑事指控，这包括但不限于毒品犯罪、性犯罪、谋杀、不法伤害、侵犯人身罪，饮酒驾驶、危险驾驶、以及其他刑事犯罪。</p>
<p>We can advise on immigration issues which may arise from your criminal charges or possible conviction.</p>	<p>我们可以就刑事指控、或者潜在的定罪而引发的移民问题向您提供建议。</p>
<p><b>What should you expect from our lawyers?</b></p>	<p><b>您对我们律师的期望值是什么？</b></p>
<p>Our experienced lawyers will listen to your situation and will manage your case with the utmost confidentiality. We will provide you with clear and comprehensive legal advice. We will develop a customised strategy suitable for your circumstances. We will assist you to understand your legal options. We dedicate considerable time to each and every client without exception. We keep our clients informed throughout all stages of the court proceedings and we are highly accessible to every client.</p>	<p>我们的经验丰富的律师会聆听您的情况，并且在高度保密的情况下处理您的案件。我们会给您提供清晰、全面的法律建议。我们可针对您的情况开发一项量身定制的方案。我们会协助您来了解您的合法选择。我们会将大量的时间倾注到每个客户的具体情况中。我们会在法庭诉讼的各个阶段通知客户案件的进展情况，我们会与每一位客户实现高度互动。</p>
<p>We are committed to obtain the best possible outcome for each of our clients.</p>	<p>我们致力于为每一位客户的案件赢得最佳结果。</p>
<p><b>How much will all this costs to you?</b></p>	<p><b>这些总共花费多少钱？</b></p>
<p>We will provide you with written estimate of the overall range of your legal costs based on your instructions and your type of matter and what we anticipate will be involved to take it to completion. Our fees policy is transparent and there are no hidden costs. Should there be any change of circumstances that will possibly increase your legal costs, we will discuss it with you.</p>	<p>根据您的要求、案件类型、以及从受理案件到结束可能会涉及的其他方面，我们会向您提供一份书面的总体预计法律费用范畴。我们的收费标准公开透明，无任何隐藏费用。如果案件情况出现变化，需要增加您的法律费用，我们会就此与您进行讨论。</p>
<p><b>How long will all this take?</b></p>	<p><b>这会花多长时间？</b></p>



This will depend on the seriousness of the criminal offence, the jurisdiction in which the matter is being dealt with and your decision to either plead guilty or not guilty to the offence. The time frame varies for each case.

这取决于刑事犯罪的严重程度、审理案件的管辖权、您决定承认有罪或者不承认有罪。时间长短就每个案件的具体情况而定。